

Verwaltung

BLANCO GmbH + Co.KG
Postfach 1160
D - 75032 Oberderdingen

Flehinger Straße 59
D - 75038 Oberderdingen

Telefon 0 70 45 / 44 - 0
Telefax 0 70 45 / 4 41 27

Verkaufsbüros

BLANCO GmbH + Co.KG
Verkaufsbüro Nord
Postfach 70 01 62
D - 32529 Bad Oeynhausen

Bleichstraße 81
D - 32545 Bad Oeynhausen

Telefon 0 57 31 / 79 77 - 0
Telefax 0 57 31 / 79 77 - 30

BLANCO GmbH + Co.KG
Verkaufsbüro Ost
An der Spreeschanze 2 - 4
D - 13599 Berlin

Telefon 0 30 / 33 80 04 - 0
Telefax 0 30 / 3 34 27 03

BLANCO GmbH + Co.KG
Verkaufsbüro West
Postfach 1108
D - 40831 Ratingen

Stadionring 28
D - 40878 Ratingen

Telefon 0 21 02 / 99 09 - 0
Telefax 0 21 02 / 99 09 25
0 21 02 / 99 09 26

BLANCO GmbH + Co.KG
Verkaufsbüro Südwest
Postfach 1160
D - 75032 Oberderdingen

Flehinger Straße 59
D - 75038 Oberderdingen

Telefon 0 70 45 / 44 - 0
Telefax 0 70 45 / 4 41 27

Service hotline

BLANCO GmbH + Co.KG
Flehinger Straße 59
D - 75038 Oberderdingen

Beratung und Vertrieb

Ersatzteile:

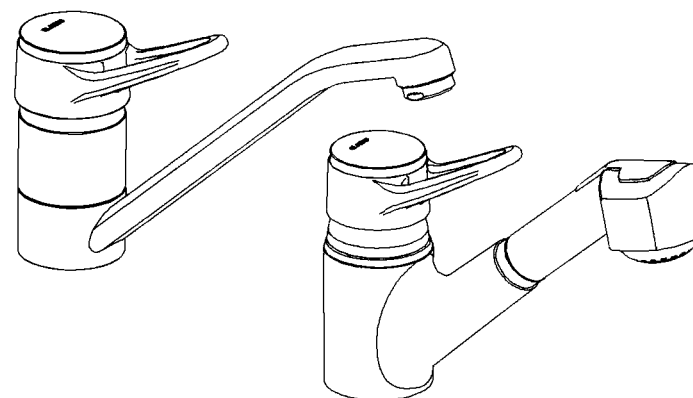
Telefon 0 70 45 / 44 42 2
Telefax 0 70 45 / 44 57 4

Kundendienst:

Telefon 0 70 45 / 44 41 9
Telefax 0 70 45 / 44 50 8

BLANCO

BLANCOMIX ORION ND BLANCOMIX ORION S ND



TECHNISCHE PRODUKTINFORMATION
Seite 1



INFORMAZIONI TECNICHE
Pagina 5



TECHNICAL PRODUCT INFORMATION
Page 9



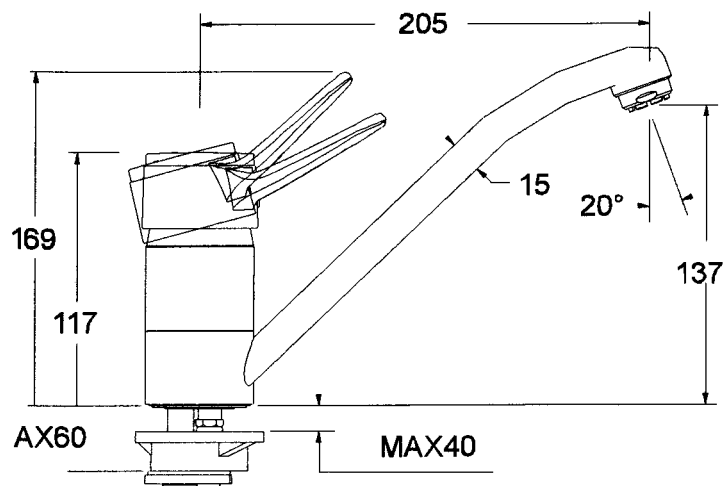
INFORMATION TECHNIQUE
PRODUIT



Page 13
INFORMACION TECNICA SOBRE
PRODUCTO
Página 17

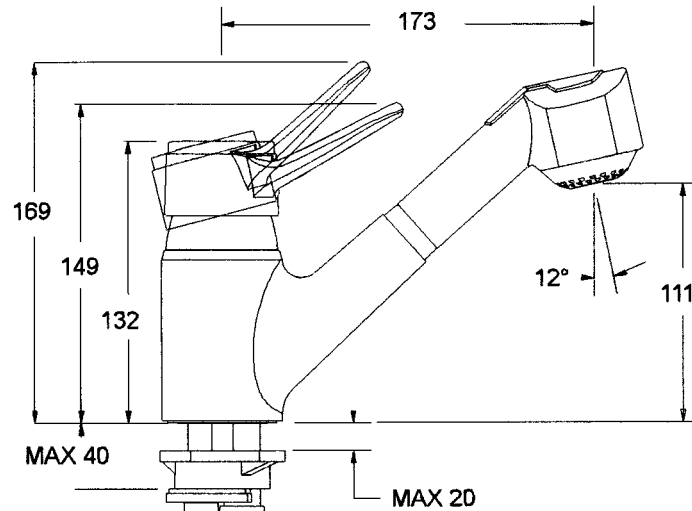
BLANCO

Spültischbatterien - Rubinetto per lavello - Sink Mixer -
Robinetterie d'évier - Bateria mezcladora de fregadero

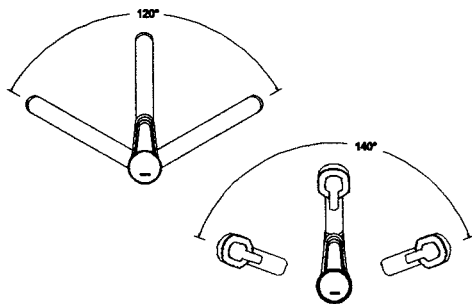


Mod. ORION ND

Einbaumaße (mm)
Dimensioni di installazione (mm)
Installation dimension (mm)
Côtes d'installation (mm)
Cotas de montaje (mm)

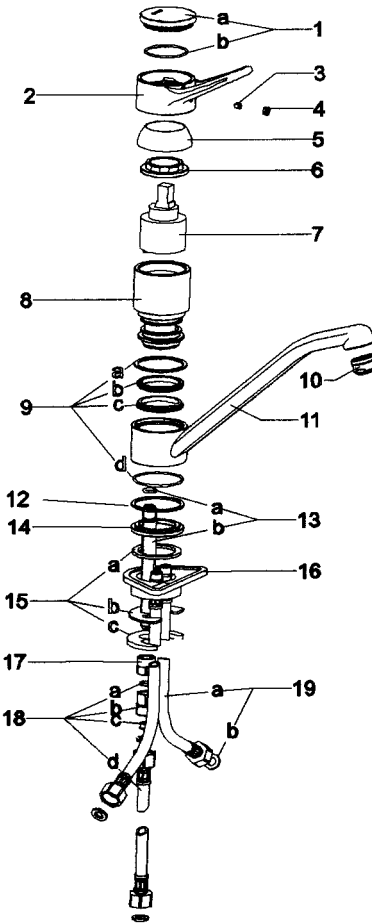


Tischplattenbohrung ø 35 mm
Foro lavello ø 35 mm
Sink hole ø 35 mm
Agujero del fregadero ø 35 mm

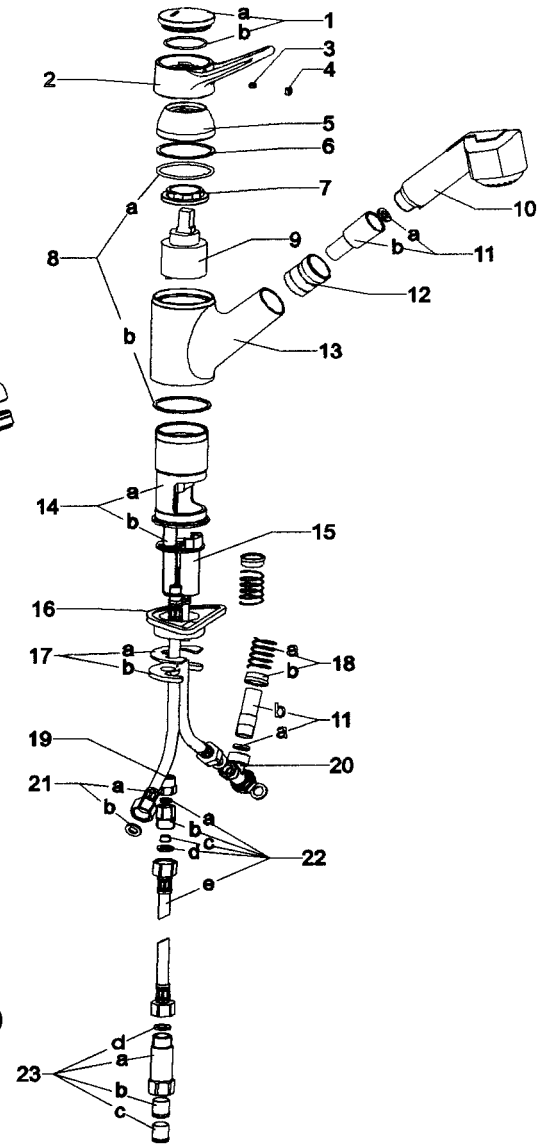


Mod. ORION S ND

Einbaumaße (mm)
Dimensioni di installazione (mm)
Installation dimension (mm)
Côtes d'installation (mm)
Cotas de montaje (mm)



BLANCOMIX ORION ND



BLANCOMIX ORION S ND

ERSATZTEIL-BENENNUNG MOD. ORION ND

- 1) Abdeckkappe (a) und O-R (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Hebel (C/W/M/I/G)
- 3) Schraube
- 4) Abdeckkappe warm / kalt
- 5) Kartuschen-Abdeckring (C/W/M/I/G)
- 6) Kartuschen-Sicherungsring
- 7) Kartusche
- 8) Körper (C/W/M/I/G)
- 9) Dichtung (b,c) Scheibe teflon (a,d)
- 10) Perlator (C/W/M/I/G)
- 11) Auslauf (C/W/M/I/G)
- 12) O-Ring
- 13) Befestigungsstange (a,b)
- 14) Sockel (C/W/M/I/G)
- 15) Befestigungsset (a,b,c)
- 16) Stabilisationsteil
- 17) Befestigungsmutter
- 18) Flex. Schlauch (e,d) und Durchflußmengenregler (b,c)
- 19) Flex.. Schläuche (a) mit Dichtungen (b)

ERSATZTEIL-BENENNUNG MOD. ORION S ND

- 1) Abdeckkappe (a) und O-R (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Hebel (C/W/M/I/G)
- 3) Schraube
- 4) Abdeckkappe warm / kalt
- 5) Kartuschen-Abdeckring (C/W/M/I/G)
- 6) O-Ring
- 7) Kartuschen-Sicherungsring
- 8) Scheiben Teflon (a,b)
- 9) Kartusche
- 10) Schlauchbrause (C/W/M/I/G/N)
- 11) Flex. Schlauch (b) mit Dichtung (a)
- 12) Schlauchbrause-Aufnahme
- 13) Außenkörper (C/W/M/I/G)
- 14) Innenkörper (a) Spannange (b)
- 15) Schlauchführung
- 16) Stabilisationsteil
- 17) Befestigungsset (a,b)
- 18) Feder (a) und Federhalter (b)
- 19) Befestigungsmutter
- 20) T-Stück
- 21) Flex. Schläuche (a) mit Dichtungen (b)
- 22) Flex. Schlauch (e,d) mit Durchflußmengenregler (b,c)
- 23) Anschluß (a) mit Rückflußverhinderern (b,c)

C = chrom/W = weiss/M = braun
I = edelstahl optik/G = TA I/N = schwarz

TECHNISCHE DATEN

Anwendungsbereich

- ◆ Warmwasserspeicher Niederdruck (offene Warmwasserbereiter)

Eigenschaften

□ Fließdruck

- ◆ min. 0.5 bar
- ◆ empfohlen 1-3 bar
- ◆ max. 5 bar
- ◆ **größer 5 bar, Druckminderer einbauen**

N.B. Die Batterie ist mit einem Durchflußmengenregler für max. 9 l/min. ausgestattet.

□ Temperatur:

- ◆ max. (Warmwassereingang) 80 °C

Hinweis:

Beim Aufheizen vergrößert sich das Wasservolumen im Boiler. Das Ausdehnungswasser muß durch den Auslauf der Batterie heraustropfen. Dies ist ein normaler Vorgang. Der Warmwasserspeicher darf keinem Druck ausgesetzt werden. Verwenden Sie keine Perlatoren, oder Schläuche die den Auslauf reduzieren, da sonst der Boiler beschädigt werden könnte.

Anschlüsse

A- Kaltwasserrohr

B- Eingang zum Boiler (blauer Pfeil nach unten)

C- Warmwasser vom Boiler (roter Pfeil nach oben). Mit der Batterie werden die Rückflußverhinderer gemäß DIN-DVGW (N) Vorschriften geliefert. Die Rückflußverhinderer müssen am Eckventil installiert werden.

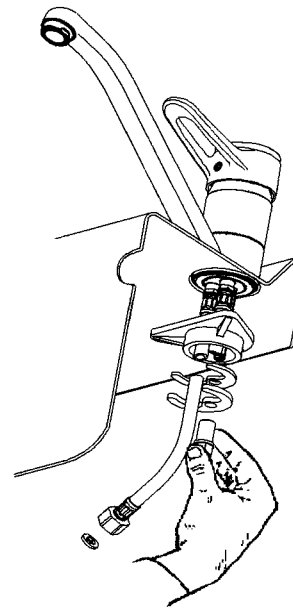
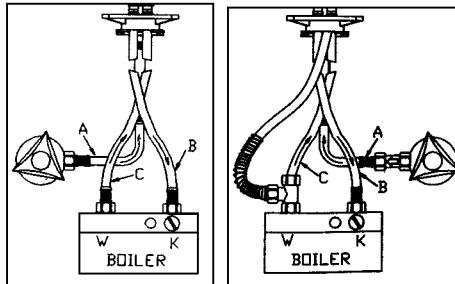


Abb.1

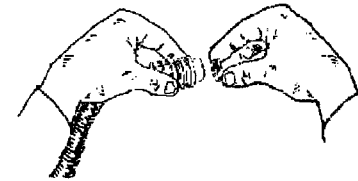


Abb.2

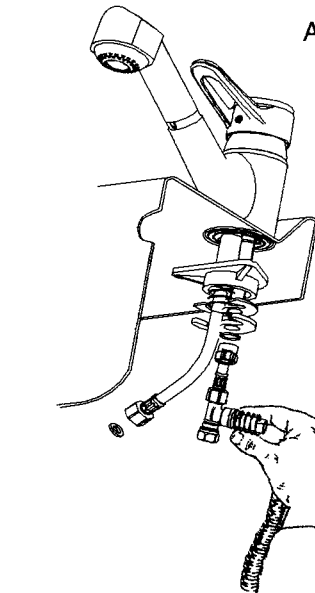


Abb.3

BLANCOMIX ORION ND

□ Installation

Rohrleitungen gut durchspülen.

- ◆ Dichtung (15-a) am Gehäusefuß anbringen.
- ◆ Batterie auf das Spültischloch setzen.
- ◆ Stabilisationsteil (16), geformte Dichtung (15-b) und Klemmbrücke (15-c) auf die Gewindestange stecken.
- ◆ Mit Mutter (17) fest anziehen (Abb. 1).
- ◆ Flex. Schlauch mit Durchflußmengenregler (18-b-c) auf die Gewindestage (13-b) mit Dichtung (18-a) anschrauben.
- ◆ Batterie anschließen: flex. Schlauch mit blauem Pfeil nach unten am Boilereingang (Farbe blau) anschrauben. Flex. Schlauch mit rotem Pfeil nach oben am Boilerausgang (Farbe rot) anschrauben. Der flex. Schlauch mit blauem Pfeil nach oben (18-e) am Eckventil anschließen.

BLANCOMIX ORION S ND

□ Installation

Rohrleitungen gut durchspülen.

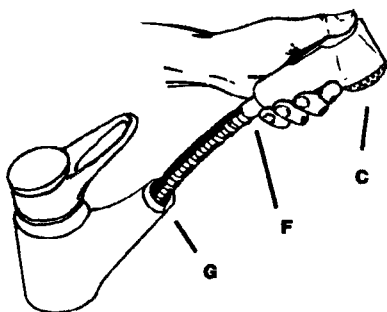
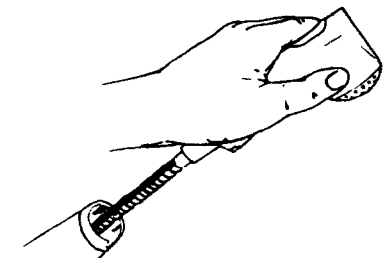
- ◆ Batterie auf das Spültischloch setzen.
- ◆ Stabilisationsteil (16), geformte Dichtung (17-a) und Klemmbrücke (17-b) auf die Gewindestange stecken.
- ◆ Mit Mutter (19) fest anziehen.
- ◆ Flex. Schlauch mit Durchflußmengenregler (22-b-c) anschrauben. Auf den richtigen Sitz der Dichtung (22-a) achten .
- ◆ Anschluß (23-a) mit Rückflußverhinderern (23-b-c) auf Eckventil anschrauben
- ◆ T-Stück (20) am Boilerausgang (Farbe rot) anschrauben. Gewinde G3/8.
- ◆ Klammer auf dem Schlauch entnehmen (Abb. 2) und Schlauch (11-b) auf dem T-Stück anschrauben. Auf richtigem Sitz der Dichtung (11-a) (Abb.3) achten .
- ◆ Batterie anschließen. Flex. Schlauch mit blauem Pfeil nach unten am Boilereingang (Farbe blau) und flex. Schlauch mit rotem Pfeil am T-Stück anschrauben. Flex. mit blauem Pfeil nach oben (22) mit Anschluß (23) auf Eckventil anschließen.

BEDIENUNG

Eckventile öffnen
Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen.

□ Bedienung

- a) Hebelkopf
 Hebel anheben ↑ geöffnet (Wasserfluß)
 Hebel herunterdrücken ↓ geschlossen
 Hebel rechts schwenken ⇒ Kaltwasser
 Hebel links schwenken ⇐ Warmwasser
- b) Handbrause, s. seitliche Abbildung
 Hebel anheben (Armatur geöffnet). Das Wasser tritt grundsätzlich zuerst am Mousseur aus.
 oberen Knopf drücken ↑ Umschalten auf Brausestrahl
 unteren Knopf drücken ↓ Umschalten von Brause auf Mousseur-Strahl
 Schließen der Armatur bewirkt automatisches Umschalten von Brause- auf Mousseur-Strahl.
- c) Damit die Handbrause korrekt sitzt, muß der Handbrause-Nocken (F) in die Nut im Gehäuse (G) eingerastet werden.

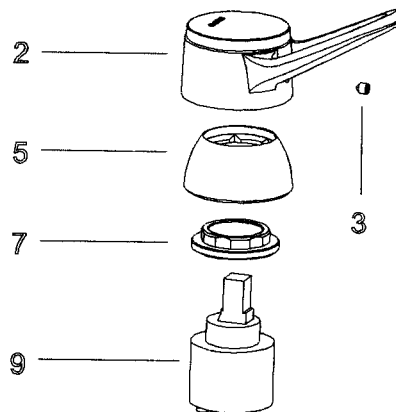
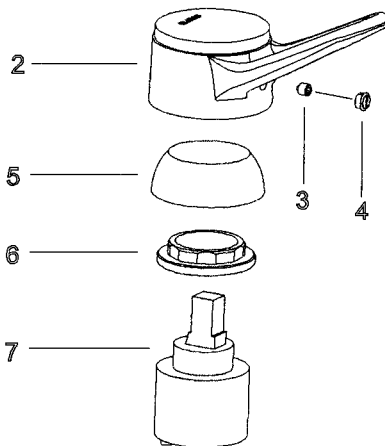


BLANCOMIX ORION ND - Wartung

□ Austausch der Kartusche

s. seitliche Abb. und Klappseite.

- A- Kalt- und Warmwasserzufuhr absperrn
 B- kleine Abdeckkappe abziehen (4)
 C- die Schraube (3) entfernen und den Hebel (2) abnehmen.
 D- den Kartuschen-Abdeckring (5) abschrauben
 E- den Kartuschen-Sicherungsring (6) abschrauben und die Kartusche (7) abnehmen. Vor Einbau der neuen Kartusche ist der Kartuschenhalter gut zu reinigen.
 Montage in umgekehrter Reihenfolge. Es ist darauf zu achten, daß die Dichtungen der Kartusche in die Eindrehungen des Gehäuses eingreifen.
 Perlator (10) abschrauben und Sieb säubern.



BLANCOMIX ORION S ND - Wartung

□ Austausch der Kartusche

s. seitliche Abb. und Klappseite.

- A- Kalt- und Warmwasserzufuhr absperrn
 B- kleine Abdeckkappe abziehen (4)
 C- die Schraube (3) entfernen und den Hebel (2) abnehmen.
 D- den Kartuschen-Abdeckring (5) abschrauben
 E- den Kartuschen-Sicherungsring (7) abschrauben und die Kartusche (9) abnehmen.

Vor Einbau der neuen Kartusche ist der Kartuschenhalter gut zu reinigen.

Montage in umgekehrter Reihenfolge. Es ist darauf zu achten, daß die Dichtungen der Kartusche in die Eindrehungen des Gehäuses eingreifen.

□ Austausch des Brauseschlauchs

Um den Brauseschlauch zu ersetzen, den Außenkörper nach rechts oder nach links drehen, um die Einführung des Schlauchs zu erleichtern.

□ Pflege:

Chrom-Oberflächen reinigen Sie am besten mit einem flüssigen Reinigungsmittel oder einer Seifenlauge. Verwenden Sie bitte auf gar keinen Fall salzsäurehaltige Reinigungsmittel oder Scheuermittel. Farbige Oberflächen sollten nur mit einem Tuch und klarem Wasser oder mildem Spülmittel gereinigt werden. Scheuernde, alkoholhaltige oder auf anderer Säurebasis aufgebaute Reinigungsmittel und sogenannte Kalkentferner dürfen nicht benutzt werden. Bei Benutzung unzulässiger Reinigungsmittel kann die Oberfläche beschädigt werden; solche Schäden sind von Garantieleistungen ausgeschlossen.

□ GARANTIE

Bei Gewährleistungsansprüchen muß die Rechnung vorgelegt werden, aus der das Kauf- bzw. Einbaudatum ersichtlich ist.

Technische Änderungen vorbehalten.

**PARTIDIRICAMBIO
MOD. ORION ND**

- 1) Placchetta (a) e O-R (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Leva (C/W/M/I/G)
- 3) Grano
- 4) Tappino
- 5) Copertura cartuccia (C/W/M/I/G)
- 6) Ghiera ferma cartuccia
- 7) Cartuccia
- 8) Corpo (C/W/M/I/G)
- 9) Gaco (b,c) rondella in teflon(a,d)
- 10) Aeratore (C/W/M/I/G)
- 11) Canna (C/W/M/I/G)
- 12) O-Ring
- 13) Astina per fissaggio (a,b)
- 14) Basetta (C/W/M/I/G)
- 15) Set di fissaggio (a,b,c)
- 16) Rinforzo di fissaggio
- 17) Dado per fissaggio
- 18) Flessibile (e,d) e riduttore di flusso (b,c)
- 19) Flessibili (a) con guarnizioni (b)

**PARTIDIRICAMBIO
MOD. ORION S ND**

- 1) Placchetta (a) e O-R (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Leva (C/W/M/I/G)
- 3) Grano
- 4) Tappino
- 5) Copertura cartuccia (C/W/M/I/G)
- 6) O-Ring
- 7) Ghiera ferma cartuccia
- 8) Rondelle in teflon (a, b)
- 9) Cartuccia
- 10) Doccetta (C/W/M/I/G/N)
- 11) Flessibile (b) con guarnizione (a)
- 12) Inserto ferma doccetta
- 13) Corpo esterno (C/W/M/I/G)
- 14) Corpo interno (a) tirante (b)
- 15) Guida per flessibile
- 16) Rinforzo per fissaggio
- 17) Set per fissaggio (a, b)
- 18) Molla (a) e portamolla (b)
- 19) Dado per fissaggio
- 20) T di collegamento
- 21) Flessibili (a) con guarnizioni (b)
- 22) Flessibile (e,d) con riduttore di flusso (b,c)
- 23) Raccordo (a) con valvole di non ritorno (b,c)

C=Cromato/W=Bianco/M=Marrone
I=acciaio/G=TAI/N=Nero

DATI TECNICI
Gamma di applicazioni:

- ◆ Accumulatori di acqua calda a bassa pressione (circuito aperto)

Caratteristiche funzionali:
□ Pressione dell'impianto:

- ◆ min. 0.5 bar
- ◆ campo operativo raccomandato 1-3 bar
- ◆ max. 5 bar
- ◆ **per pressioni superiori a 5 bar utilizzare un riduttore**

N.B. Il rubinetto è dotato al suo interno di un riduttore di flusso tarato per un max di 9 l/min.

□ Temperatura:

- ◆ max. (entrata acqua calda) 80°C

Nota:

Durante l'accensione del boiler l'aumento di volume dell'acqua contenuta provoca un travaso della stessa dal miscelatore; questo è assolutamente normale e necessario. Il serbatoio dell'acqua calda non deve essere messo sotto pressione: in particolare non devono essere usati aeratori o raccordi, alla bocca di erogazione, diversi da quello fornito di serie.

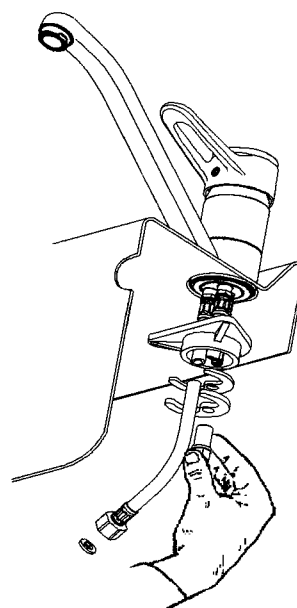
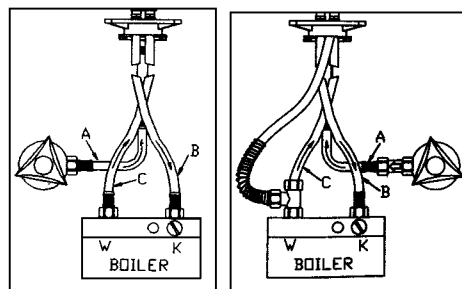
Allacciamenti

A- Tubo acqua fredda di alimentazione

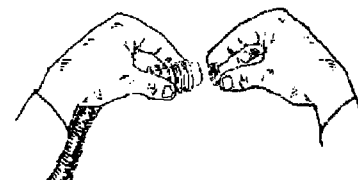
B- Alimentazione boiler (freccia blu verso il basso)

C- Acqua calda dal boiler (freccia rossa verso l'alto)

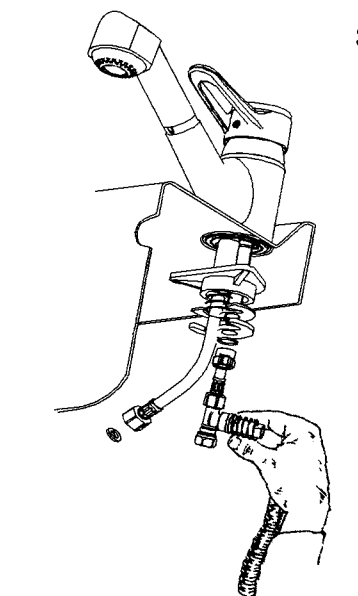
Nella dotazione di serie sono fornite le valvole non ritorno in accordo con le normative DIN-DVGW (N) da applicare al rubinetto di arresto dell'impianto.



1



2



3

BLANCOMIX ORION ND
□ Installazione

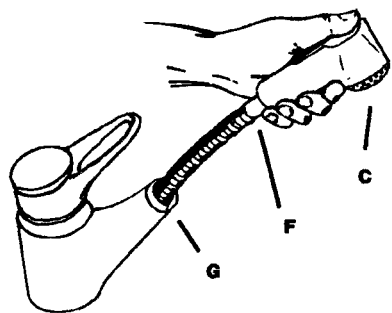
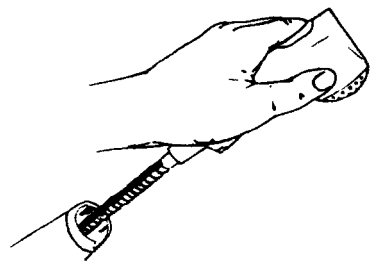
Sciagquare accuratamente le tubature

- ◆ Posizionare la guarnizione (15-a) alla base del rubinetto
- ◆ Alloggiare il rubinetto nel foro del lavello
- ◆ Inserire il supporto (16) (opzionale) la guarnizione sagomata (15-b) e la staffa (15-c) sul tirante filettato
- ◆ Serrare utilizzando il dado (17) (Fig.1)
- ◆ Avvitare il flessibile completo di riduttore di flusso (18-b-c) sull'asta filettata (13-b) posizionando la guarnizione (18-a)
- ◆ Collegare il rubinetto avvitando il flessibile con trassegno con la freccia blu verso il basso all'entrata (colore blu) del boiler e il flessibile contrassegnato dalla freccia rossa verso l'alto con l'uscita (colore rosso) del boiler. Il flessibile contrassegnato con la freccia blu verso l'alto (18-e) va collegato al rubinetto di arresto della rete.

BLANCOMIX ORION S ND
□ Installazione

Sciagquare accuratamente le tubature

- ◆ Alloggiare il rubinetto nel foro del lavello
- ◆ Inserire il supporto (16) (opzionale) la guarnizione sagomata (17-a) e la staffa di fissaggio (17-b) sul tirante filettato
- ◆ Serrare utilizzando il dado (19)
- ◆ Avvitare il flessibile completo di riduttore di flusso (22-b-c) assicurandosi di posizionare correttamente la guarnizione (22-a).
- ◆ Avvitare il raccordo (23-a) completo di valvole di non ritorno (23-b-c) al rubinetto di arresto della rete
- ◆ Avvitare il T (20) all'uscita (colore rosso) del boiler filetto G3/8
- ◆ Togliere l'anello ferma molla (Fig.2) ed avvitare il flessibile (11-b) al T (20) posizionando correttamente la guarnizione (11-a) (Fig.3).
- ◆ Collegare il rubinetto avvitando il flessibile contrassegnato con la freccia blu verso il basso all'entrata (colore blu) del boiler e il flessibile contrassegnato dalla freccia rossa al T. Collegare infine il flessibile contrassegnato con la freccia blu verso l'alto (22) con il raccordo (23) posto sul rubinetto d'arresto.

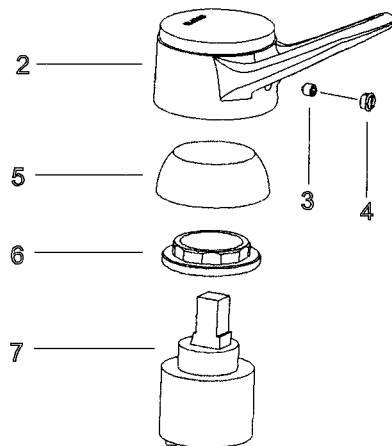


MESSA IN OPERA

Aprire le valvole angolari
Controllare la tenuta dei raccordi

□ Comando

- a) testata a leva
leva sollevata ↑ aperto (acqua)
leva abbassata ↓ chiuso
leva a destra ⇒ acqua fredda
leva a sinistra ⇐ acqua calda
- b) doccia vedi fig. a lato
solleva la leva (rubinetto aperto)
l'acqua esce sempre prima dall'aeratore
Premere il pulsante superiore ↑ doccia
Premere il pulsante inferiore ↓ commutazione dalla doccia all'aeratore
La chiusura del rubinetto fa ritornare automaticamente la staffa dalla posizione di doccia a quella di aeratore.
- c) Per un corretto posizionamento della doccia a mano (C) nella sua sede, inserire la camma (F) della doccia nella scanalatura (G) del rubinetto.



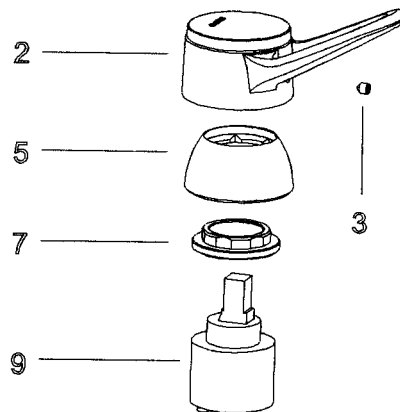
BLANCOMIX ORION ND - manutenzione

□ Sostituzione Cartuccia

Vedi fig. a fianco e copertina pieghevole.

- A- Chiudere le entrate dell'acqua calda e fredda
B- Staccare l'inserto di copertura (4)
C- Svitare il grano (3) e togliere la leva (2)
D- Staccare la ghiera copri cartuccia (5)
E- Svitare la ghiera ferma cartuccia (6) ed estrarre la cartuccia (7)

N.B. Pulire bene la base d'appoggio della cartuccia prima di inserire quella nuova.
Montaggio in ordine inverso. Fare attenzione che i fermi della cartuccia siano posizionati nelle apposite sedi. Svitare l'aeratore (10) e pulire il filtro.



BLANCOMIX ORION S ND - manutenzione

□ Sostituzione cartuccia

Vedi fig. a fianco e copertina pieghevole

- A- Chiudere le entrate dell'acqua calda e fredda
B- Staccare l'inserto di copertura (4)
C- Svitare il grano (3) e togliere la leva (2)
D- Svitare la ghiera copri cartuccia (5)
E- Svitare la ghiera ferma cartuccia (7) ed estrarre la cartuccia (9)

N.B. Pulire bene la base di appoggio della cartuccia prima di inserire quella nuova.

Montaggio in ordine inverso. Fare attenzione che i fermi della cartuccia siano posizionati nelle apposite sedi.

□ Sostituzione flessibile doccetta

Per sostituire il flessibile manovrare il corpo esterno (13) ruotandolo alternamente a destra e a sinistra facilitando così l'inserimento.

□ Cura:

Per la pulizia delle superfici cromate utilizzate prodotti di pulizia liquidi o lisciva di sapone. Non utilizzate in nessun caso prodotti acidi o panni ruvidi. Le superfici colorate devono essere pulite solamente con un panno morbido ed acqua o con prodotti di pulizia delicati. Non utilizzate prodotti abrasivi, acidi o con tenenti alcool o prodotti anticalcare. L'uso di prodotti di pulizia inadeguati può danneggiare le superfici; tali danni non sono coperti da garanzia.

□ GARANZIA

Per richieste di garanzia è necessaria la fattura con la data di acquisto od installazione.

Con riserva di modifiche tecniche.

SPAREPARTSDESCRIPTION
MOD. ORION ND

- 1) Cover plate(a) and O-Ring (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Lever (C/W/M/I/G)
- 3) Screw
- 4) Cover red/blue
- 5) Cartridge cover (C/W/M/I/G)
- 6) Cartridge locking ring
- 7) Cartridge
- 8) Body (C/W/M/I/G)
- 9) Gasket (b,c) teflon washer(a,d)
- 10) Aerator (C/W/M/I/G)
- 11) Spout (C/W/M/I/G)
- 12) O-Ring
- 13) Threaded rod (a,b)
- 14) Base (C/W/M/I/G)
- 15) Fixing set (a,b,c)
- 16) Reinforcement plate
- 17) Fixing nut
- 18) Flexible hose(e,d) and flow reducer (b,c)
- 19) Flexible hoses(a) with gaskets (b)

SPAREPARTSDESCRIPTION
MOD. ORION S ND

- 1) Cover plate(a) and O-Ring (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Lever (C/W/M/I/G)
- 3) Screw
- 4) Cover red/blue
- 5) Cartridge cover (C/W/M/I/G)
- 6) O-Ring
- 7) Cartridge locking ring
- 8) Teflon washers (a, b)
- 9) Cartridge
- 10) Handshower (C/W/M/I/G/N)
- 11) Flexible hose (b) with gasket (a)
- 12) Stopping device for handshower
- 13) External body (C/W/M/I/G)
- 14) Internal body (a) and threaded rod (b)
- 15) Internal guide for flexible hose
- 16) Reinforcement plate
- 17) Fixing set (a, b)
- 18) Spring (a) and spring holder (b)
- 19) Fixing nut
- 20) Union tee
- 21) Flexible hoses (a) with gaskets (b)
- 22) Flexible hose (e,d) with flow reducer (b,c)
- 23) Connection (a) with non-return valves (b,c)

C=chromed/W=white/M=braun
I = steel/G=TAI/N=black

TECHNICAL DATA

Applications:

- ◆ Low pressure storage heaters of hot water (open circuit)

Functional characteristics:

□ Pressure of the water system:

- ◆ min. 0.5 bar
- ◆ recommended 1-3 bar
- ◆ max. 5 bar
- ◆ if greater than 5 bar, install a pressure reducer

Note: The mixer is equipped with a flow reducer calibrated for max. 9 l/min.

□ Temperature:

- ◆ max. (hot water inlet) 80°C

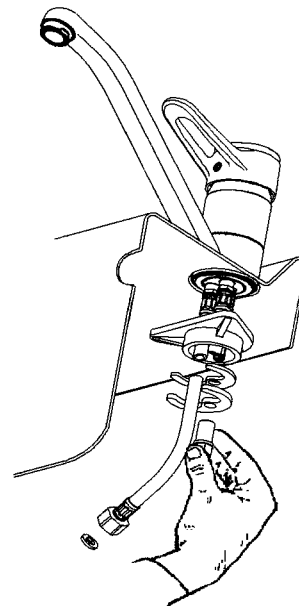
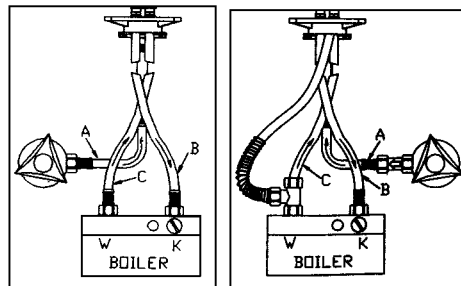
NOTE:

Switching on the heating boiler the encreasing volume of the water can cause a leakage of the mixer. This is a normal and necessary appearance. The container of the hot water must not be under pressure and particularly on the spout you must not use aerators or connections different from those already fitted on the mixer.

Connections:

- A- Cold water inlet pipe
- B- Heating boiler inlet pipe (blue arrow downwards)
- C- Hot water from heating boiler (red arrow upwards)

The mixers are normally equipped with non-return valves according to the DIN-DVGW (N) to be fitted to the stopcocks.



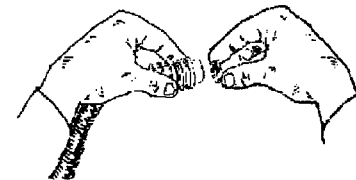
1

□ Installation

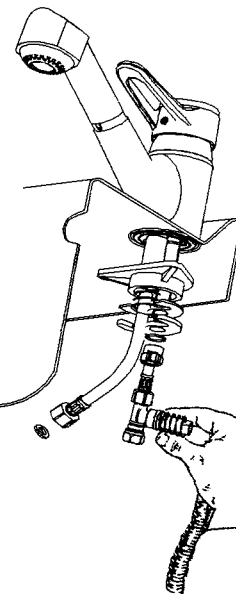
Rinse pipes thoroughly

- ◆ Place the gasket (15-a) at the base of the mixer
- ◆ Insert the mixer in the hole of the sink
- ◆ Insert the reinforcement plate (16) (optional) the shaped gasket (15-b) and the flange (15-c) on the threaded rod
- ◆ Tighten with the nut (17) (Fig.1)
- ◆ Screw the flexible hose complete with the flow reducer (18-b-c) on the threaded rod (13-b) with the gasket (18-a)
- ◆ Connect the mixer screwing the flexible hose marked with the blue arrow downwards to the entrance (blue colour) of the heating boiler and the flexible hose marked with the red arrow upwards to the exit (red colour) of the heating boiler. The flexible hose marked with the blue arrow upwards (18-e) has to be connected to the stopcock.

2



3



BLANCOMIX ORION S ND

□ Installation

Rinse pipes thoroughly

- ◆ Insert the mixer in the hole of the sink
- ◆ Insert the reinforcement plate (16) (optional) the shaped gasket (17-a) and the flange (17-b) on the threaded rod
- ◆ Fasten with the nut (19)
- ◆ Screw the flexible hose complete with the flow reducer (22-b-c) paying attention to the correct position of the gasket (22-a).
- ◆ Screw the connection (23-a) complete with the non-return valves (23-b-c) to the stopcock
- ◆ Screw the union tee (20) to the exit (red colour) of the heating boiler: thread G3/8
- ◆ Remove the spring holder (Fig.2) and screw the flexible hose (11-b) to the union tee (20) paying attention to the correct position of the gasket (11-a) (Fig.3).
- ◆ Connect the mixer screwing the flexible hose marked with the blue arrow downwards to the entrance (blue colour) of the heating boiler and the flexible hose marked with the red arrow to the union tee. Then connect the flexible hose marked with the blue arrow upwards (22) with the connection (23) on the stopcock.

FUNCTION

Open stopcocks
Check the sealing of the connections

a) Lever head

Raise the lever ↑ open (water)
Push down the lever ↓ closed
Turn the lever to the right ⇒ cold water
Turn the lever to the left ⇐ hot water

b) For handshower see fig. on the side

Raise the lever (mixer open)
Water is always discharged initially from the aerator.
Push the button
on the upper part ↑ spray
Push the button
on the lower part ↓ diversion from spray to
aerator.

The closure of the fitting automatically diverts from spray to aerator.

c) For the correct position of the handshower (C) in its seat, insert the cam (F) of the handshower in the groove (G) of the mixer.

BLANCOMIX ORION ND- maintenance

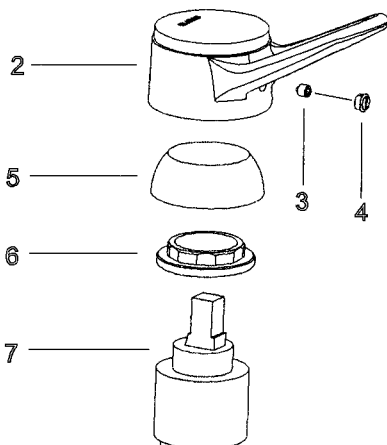
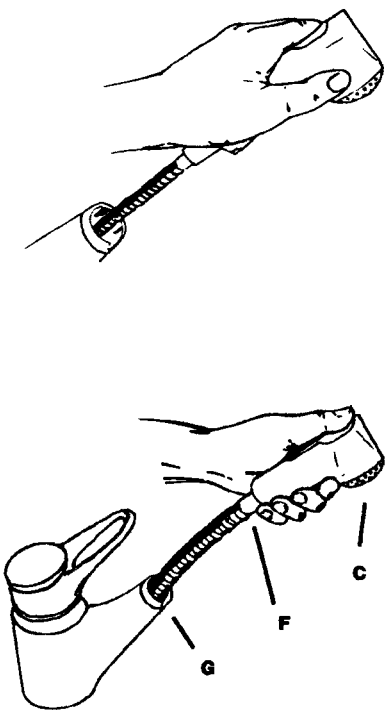
□ Replacement of cartridge

See the side-picture and folded cover page

- A- Close the hot and cold water supplies
- B- Remove the cover red/blue (4)
- C- Loosen the screw (3) and take off the lever (2)
- D- Remove the cartridge cover (5)
- E- Unscrew the cartridge locking ring (6) and take off the cartridge (7)

NOTE:

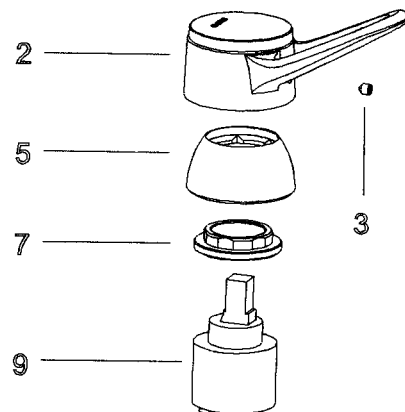
Clean carefully the base of the cartridge before inserting the replaced cartridge.
For assembling the above mentioned steps should be followed in the inverted order. Check that the reference pins at the base of the cartridge are correctly positioned in the holes inside the mixer. Unscrew the aerator (10) and clean the filter.



BLANCOMIX ORION S ND - maintenance

□ Replacement of the cartridge

See the side-picture and folded cover page



- A- Closed the hot and cold water supplies
- B- Remove the cover red/blue (4)
- C- Loosen the screw (3) and take off the lever (2)
- D- Remove the cartridge cover (5)
- E- Unscrew the cartridge locking ring (7) and remove the cartridge (9)

NOTE: Clean carefully the base of the cartridge before inserting the replaced cartridge.

For assembling the above mentioned steps should be followed in the inverted order. Check that the reference pins at the base of the cartridge are correctly positioned in the holes inside the mixer.

□ Replacement of the shower hose

To replace the flexible hose of the handshower turn/move the body of the mixer alternatively to the left and to the right to insert easily the new flexible hose.

□ Cleaning:

Use only water and neutral soap detergents to clean the mixer wiping with a sponge or a soft cloth. Never use alcohol, solvents, solid or liquid detergents containing coording sustances or acids, anti-limestone detergents, cloths with synthetic fibres, abrasive sponges or wire buffers that may cause irreversible damages on the treated aces Such damages are not covered by the guarantee.

□ GUARANTEE

Guarantee claims must be accompanied by the invoice showing the dates of purchase or installation.

We reserve the right to introduce technical changes without notice.

PIECES DE RECHANGE MOD. ORION ND

- 1) Plaquette (a) et O-R (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Lévier (C/W/M/I/G)
- 3) Grain
- 4) Cache
- 5) Coupelle pour cartouche (C/W/M/I/G)
- 6) Ecrrou bloque-cartouche
- 7) Cartouche
- 8) Corps (C/W/M/I/G)
- 9) Joint (b,c) rondelle en teflon (a,d)
- 10) Aérateur (C/W/M/I/G)
- 11) Bec (C/W/M/I/G)
- 12) O-Ring
- 13) Tige pour fixation (a,b)
- 14) Bague (C/W/M/I/G)
- 15) Kit de fixation (a,b,c)
- 16) Renforcement de fixation
- 17) Ecrrou pour fixation
- 18) Flexible (e,d) et détendeur de flux (b,c)
- 19) Flexibles (a) avec joints (b)

PIECES DE RECHANGE MOD. ORION S ND

- 1) Plaquette (a) et O-R (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Lévier (C/W/M/I/G)
- 3) Grain
- 4) Cache
- 5) Coupelle pour cartouche (C/W/M/I/G)
- 6) O-Ring
- 7) Ecrrou bloque-cartouche
- 8) Rondelles en teflon (a,b)
- 9) Cartouche
- 10) Douchette (C/W/M/I/G/N)
- 11) Flexible (b) avec joint (a)
- 12) Insert bloque-douchette
- 13) Corps extérieur (C/W/M/I/G)
- 14) Corps intérieur (a) tige (b)
- 15) Guide pour flexible
- 16) Renforcement pour fixation
- 17) Kit de fixation (a,b)
- 18) Ressort (a) et porte-ressort (b)
- 19) Ecrrou pour fixation
- 20) T de raccord
- 21) Flexibles (a) avec joints (b)
- 22) Flexible (e,d) avec détendeur de flux (b,c)
- 23) Raccord(a) avec clapets antiretour (b,c)

C = Chrome/W=Blanc/M=Marron
I = Acier/G=TA1/N=Noir

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Utilisation:

- ◆ Accumulateur d'eau chaude à basse pression (circuit ouvert)

Caracteristiques de fonctionnement:

□ Pression de l'installation:

- ◆ min. 0.5 bar
- ◆ pression recommandée 1-3 bar
- ◆ max. 5 bar
- ◆ dans le cas où la pression est supérieure à 5 bar, monter un détendeur de pression

REMARQUE: Le robinet est livré avec un détendeur de flux à l'intérieur qui est réglé pour 9/l min max.

□ Température:

- ◆ max. (entrée eau chaude) 80°C

Remarque:

Pendant l'allumage du chauffe-eau, l'augmentation du volume d'eau provoque un transvasement de la même par le mitigeur; ça c'est normal et nécessaire. Le réservoir de l'eau chaude ne doit pas être mis sous pression: en particulier c'est interdit de monter des aérateurs ou des raccords sur le bec qui ne sont pas livrés standard.

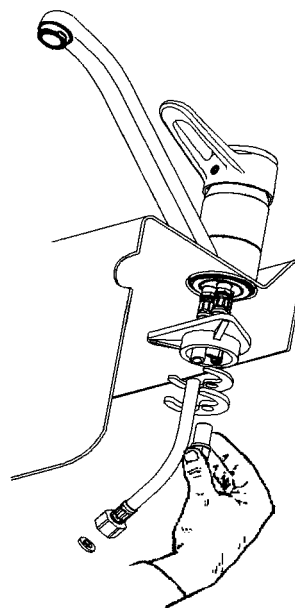
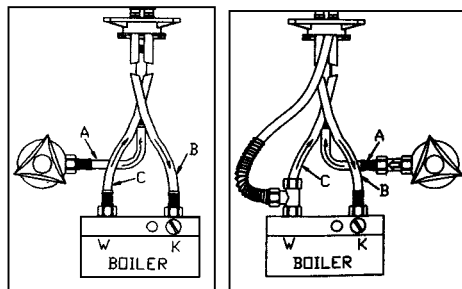
Raccordement

A- tube eau froide d'alimentation

B- alimentation chauffe-eau (flèche bleu vers le bas)

C- eau chaude du chauffe-eau (flèche rouge vers l'haut)

Les produits sont livrés avec clapets antiretour selon les normes DIN-DVGW (N) et ils doivent être appliqués au robinet d'arrêt de l'installation.



1

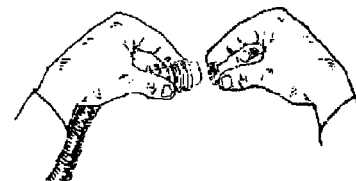
BLANCOMIX ORION ND

□ Installation

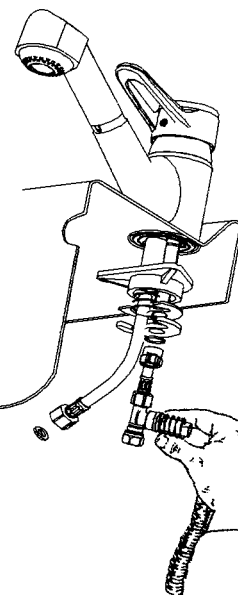
Purger soigneusement les canalisations

- ◆ Placer le joint (15-a) à la base du robinet
- ◆ Loger le robinet dans le trou de levier
- ◆ Insérer le support (16) (optionnel), le joint façonné (15-b) et la bride (15-c) sur la tige filetée.
- ◆ Serrer avec l'écrou (17) (Fig.1)
- ◆ Visser le flexible avec le détendeur de flux (18-b-c) sur la tige filetée (13-b) en mettant le joint (18-a)
- ◆ Raccorder le robinet en vissant le flexible marqué avec la flèche bleu vers le bas à l'entrée (couleur bleu) du chauffe-eau et le flexible marqué per la flèche rouge vers l'haut avec sortie (couleur rouge) du chauffe-eau. Le flexible marqué avec la flèche bleu vers l'haut (18-e) doit être raccordé au robinet d'arrêt de l'installation.

2



3



BLANCOMIX ORION S ND

□ Installation

Purger soigneusement les canalisations

- ◆ Loger le robinet dans le trou de levier
- ◆ Insérer le support (16) (optionnel), le joint façonné (17-a) et la bride de fixation (17-b) sur la tige filetée.
- ◆ Serrer avec l'écrou (19).
- ◆ Visser le flexible avec le détendeur de flux (22-b-c), vérifier que le joint (22-a) soit bien positionné.
- ◆ Visser le raccord (23-a) avec les clapets antiretour (23-b-c) au robinet d'arrêt de l'installation.
- ◆ Visser le T (20) à la sortie (couleur rouge) du chauffe-eau filet G3/8.
- ◆ Enlever la bague qui bloque le ressort (Fig.2) et visser le flexible (11-b) au T (20) en plaçant correctement le joint (11-a) (Fig.3).
- ◆ Raccorder le robinet en vissant le flexible marqué avec la flèche bleu vers le bas à l'entrée (couleur bleu) du chauffe-eau et le flexible marqué avec la flèche rouge au T. Raccorder le flexible marqué avec la flèche bleu vers l'haut (22) avec le raccord (23) placé sur le robinet d'arrêt.

MIS EN PLACE

Ouvrir les vannes angulaires
Vérifier l'étanchéité des raccords

□ Contrôle

- a) tête de manette
manette soulevée ↑ ouverte (eau)
manette abaissée ↓ fermée (eau)
manette à droite ⇒ eau froide
manette à gauche ⇐ eau chaude
- b) douchette, voir fig. à côté
soulever la manette (robinet ouvert).
L'eau sort par principe tout d'abord au mousseur.
Presser
le poussoir dessus ↑ douche
Presser
le poussoir dessous ↓ commutation de la
douche au mousseur
La fermeture du robinet provoque automatiquement
une commutation de la douche au mousseur.
- c) Afin que la douchette (C) soit bien installée, il faut
que la rainure (F) soit bien encliquetée sur l'ergot
(G) du mitigeur.

BLANCOMIX ORION ND - entretien

□ Remplacement de la cartouche

Voir fig. à côté et couverture repliable.

- A- Serrer les entrées de l'eau chaude et froide.
B- Détacher l'insert de couverture (4)
C- Dévisser le grain (3) et enlever la manette (2)
D- Détacher le capuchon de la cartouche (5)
E- Dévisser l'écrou bloque-cartouche (6) et enlever la
cartouche (7)

Remarque:

Nettoyer bien le porte-cartouche avant de monter la
nouvelle cartouche.

Montage dans le sens inversé. Il faut faire attention que
les joints de la cartouche s'engrènent bien dans ses
sièges. Dévisser le mousseur (10) et nettoyer le filtre.

BLANCOMIX ORION S ND - entretien

□ Remplacement de la cartouche

Voir fig. à côté et couverture repliable.

- A- Serrer les entrées de l'eau chaude et froide.
B- Détacher l'insert de couverture (4)
C- Dévisser le grain (3) et enlever la manette (2)
D- Dévisser le capuchon couvre-cartouche (5)
E- Dévisser l'écrou bloque-cartouche (7), enlever la
cartouche (9).

Remarque:

Nettoyer bien le porte-cartouche avant de monter la
nouvelle cartouche.

Montage dans le sens inversé. Il faut faire attention
que les joints de la cartouche s'engrènent bien dans
ses sièges.

□ Remplacement du flexible de la douchette

Pour remplacer le flexible, tourner le corps extérieur
alternativement à gauche et à droite ainsi que le
montage soit plus simple.

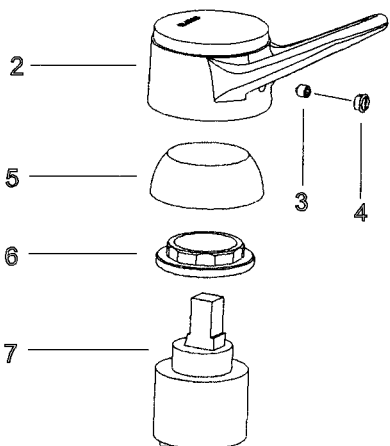
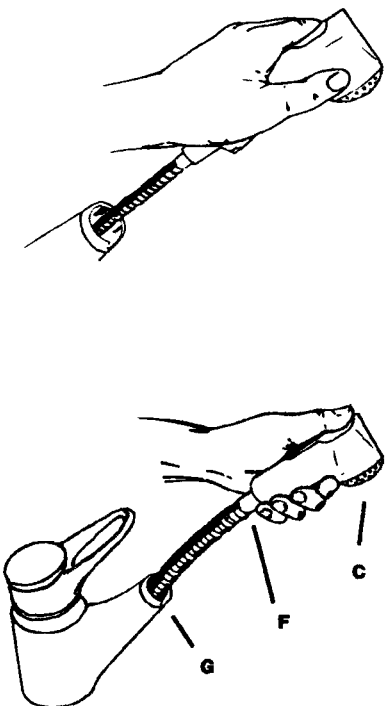
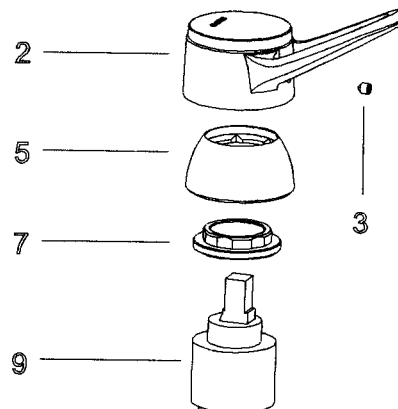
□ Nettoyage:

Pour le nettoyage des surfaces chromées, utiliser du
détergent savonneux neutre. N'utiliser pas en aucun
cas des produits acides ou chiffons abrasifs. Les
surfaces de couleur doivent être nettoyées seulement
avec un chiffon doux et de l'eau claire ou avec des
produits de nettoyage doux. N'utiliser pas des
produits abrasifs, acides, à teneur en alcool ou
produits antitartre. L'emploi de produits interdits peut
endommager la surface; ces dommages-là ne sont pas
couverts par notre garantie.

□ GARANTIE

Pour toutes les demandes de garantie, il faut présenter
la facture avec les dates d'achat ou d'installation
visibles.

Sous réserve de modification techniques.



**DETALLE DEL DESPIECE
MOD. ORION ND**

- 1) Plaqueta (a) y junta O-Ring (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Palanca (C/W/M/I/G)
- 3) Tornillo fijación
- 4) Cubretornillo
- 5) Embellecedor cartucho (C/W/M/I/G)
- 6) Tuerca fija-cartucho
- 7) Cartucho
- 8) Cuerpo (C/W/M/I/G)
- 9) Juntas (b,c) arandela de teflón (a,d)
- 10) Aireador (C/W/M/I/G)
- 11) Caño (C/W/M/I/G)
- 12) Junta O-Ring
- 13) Varilla para fijación (a,b)
- 14) Arandela base (C/W/M/I/G)
- 15) Set para fijación (a,b,c)
- 16) Refuerzo de fijación
- 17) Tuerca para fijación
- 18) Flexible (e,d) y reducción de flujo (b,c)
- 19) Flexible (a) con junta (b)

**DETALLE DEL DESPIECE
MOD. ORION SND**

- 1) Plaqueta (a) y junta O-Ring (b) (C/W/M/I/G)
- 2) Palanca (C/W/M/I/G)
- 3) Tornillo fijación
- 4) Cubretornillo
- 5) Embellecedor cartucho (C/W/M/I/G)
- 6) Junta O-Ring
- 7) Tuerca fija-cartucho
- 8) Arandela de teflón (a, b)
- 9) Cartucho
- 10) Duchita (C/W/M/I/G/N)
- 11) Flexible (b) con junta (a)
- 12) Suplemento fijación duchita
- 13) Cuerpo exterior (C/W/M/I/G)
- 14) Cuerpo interior (a) perno (b)
- 15) Guía para flexible
- 16) Refuerzo para fijación
- 17) Set para fijación (a, b)
- 18) Muelle (a) y portamuelle (b)
- 19) Tuerca para fijación
- 20) T de conexión
- 21) Flexible (a) con junta (b)
- 22) Flexible (e,d) y reducción de flujo (b,c)
- 23) Racor (a) con válvula antirretorno (b,c)

C = Cromado/W=Blanco/M=Marrón
I = Acero/G=TA1/N=Negro

DATOS TECNICOS

Sistema de aplicación

- ◆ Acumulador de agua caliente a baja presión (circuito abierto)

Características de funcionamiento :

□ Presión de la instalación :

- ◆ mínimo 0,5 bar
- ◆ presión recomendada 1-3 bar
- ◆ máximo 5 bar
- ◆ para presiones superiores a 5 bar utilizar un reductor de presión

N.B. El grifo está montado en su interior un reductor de flujo preparado para un máximo de 9 l/min.

□ Temperatura:

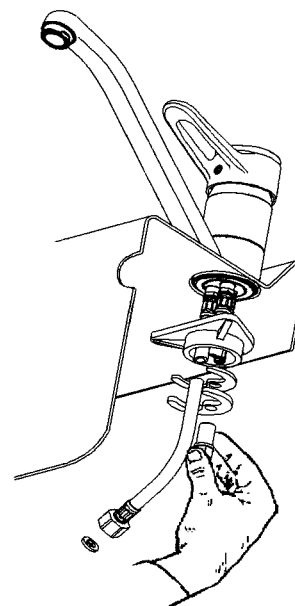
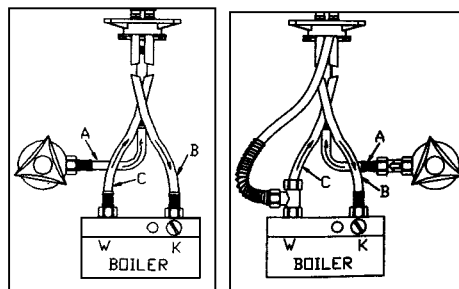
- ◆ máximo (entrada agua caliente) 80°C

NOTA:

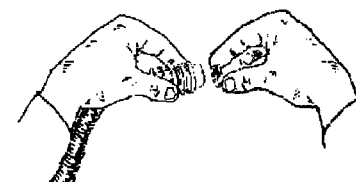
Durante el encendido del calentador el aumento del agua contenida provoca un trapaso de la misma al mezclador ; esto es normal y totalmente necesario. El contenedor del agua caliente no debe estar bajo presión: tampoco deben colocarse otros aireadores ni racores que no vengán montados de serie .

Conexión

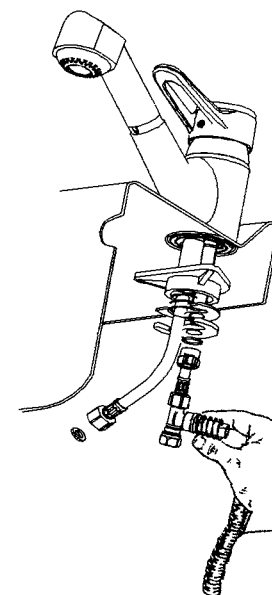
- A-** Tubo agua fría de alimentación
B- Alimentación acumulador (flecha azul posición bajo)
C- Agua caliente del acumulador (flecha roja posición alto)
 En la grifería de serie están montadas las válvulas antirretorno de acuerdo con la normativa DIN-DVGW (N) para colocar a la llave de cierre de la instalación .



1



2



3

BLANCOMIX ORION ND

□ Instalación

Limpiar las tuberías de cualquier impureza

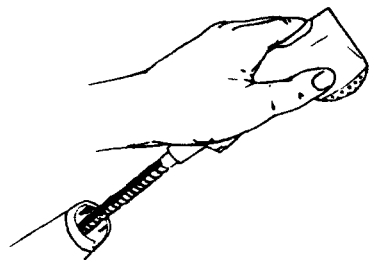
- ◆ Colocar la junta (15-a) a la base del grifo
- ◆ Colocar el grifo en el agujero del fregadero
- ◆ Poner el soporte (16) (opcional) la junta para fijarlo (15-b) y la arandela (15-c) sobre el perno roscado
- ◆ Fijarlo totalmente utilizando la tuerca (17) (Fig.1)
- ◆ Conectar el flexible completo de reducción del caudal (18-b-c) sobre la varilla roscada (13-b) y colocando la junta (18-a)
- ◆ Instalar el grifo roscando el flexible con la flecha de color azul al baja a la entrada (color azul) del calentador y el flexible marcado con la flecha de color rojo al alto con la salida (color rojo) del calentador. El flexible marcado con la flecha de color azul al alto (18-e) va colocado al grifo de cierre de la red .

BLANCOMIX ORION SND

□ Instalación

Limpiar las tuberías de cualquier impureza .

- ◆ Colocar el grifo en el agujero del fregadero
- ◆ Colocar el soporte (16) (opcional) la junta para fijarlo (17-a) y la arandela (17-b) sobre el perno roscado
- ◆ Fijarlo totalmente utilizando la tuerca (19)
- ◆ Conectar el flexible completo de reducción de caudal (22-b-c) asegurándose de colocar correctamente la junta (22-a)
- ◆ Instalar el racor (23-a) completo con la válvula antirretorno (23-b-c) al grifo de cierre de la red .
- ◆ Colocar la T (20) a la salida (color rojo) del calentador rosca G3/8
- ◆ Quitar el anillo en forma de muelle (Fig.2) y colocar el flexible (11-b) al T (20) colocando correctamente la junta (11-a) (Fig.3) .
- ◆ Conectar el grifo colocando el flexible marcado con la flecha de color azul al bajo con la entrada del calentador (color azul) y el flexible marcado con la flecha de color rojo al T . Conectar el flexible marcado con la flecha de color azul a la parte alta (22) con el racor (23) colocado en el grifo de cierre .



PUESTA EN MARCHA DEL GRIFO

Abrir la válvula angular
Controlar la pérdida de agua de los racores

□ Comprobaciones

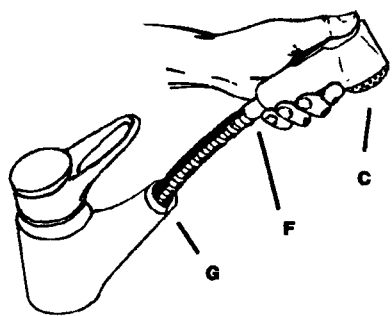
- a) Pruebas de la palanca
- | | | |
|------------------------|---|----------------|
| palanca alta | ↑ | abierto (agua) |
| palanca bajada | ↓ | cerrada |
| palanca a la derecha | ⇒ | agua fría |
| palanca a la izquierda | ⇐ | agua caliente |

- b) ducha ver ilustración al lado
levantando la palanca (grifo abierto)
el agua sale siempre primero por el aireador

Apretando
el pulsador superior ↑ ducha
Apretando
el pulsador inferior ↓ conmuta de la ducha al
aireador

Al cerrar el grifo hace volver automáticamente la salida del agua por el aireador.

- c) Para una correcta posición de la ducha de mano (C) en su alojamiento, colocar el perno (F) de la ducha a la muesca (G) del grifo.



BLANCOMIX ORION ND - mantenimiento

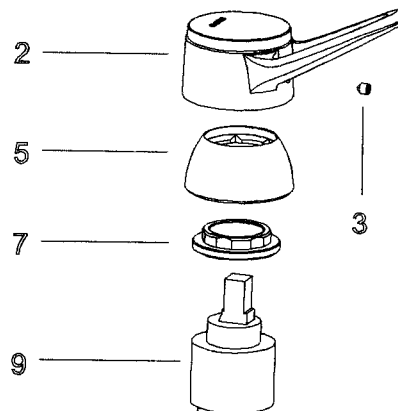
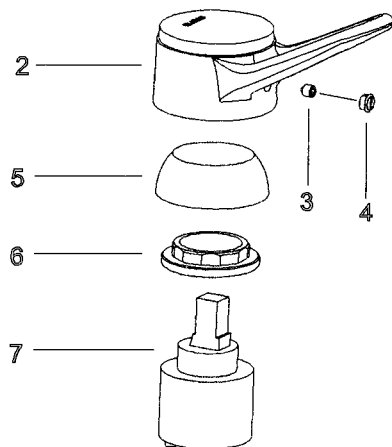
□ Sustitución Cartucho

Ver ilustración al lado y tríptico plegable.

- A- Cerrar la entrada de agua fría y caliente
B- Sacar el cubre-tornillo (4)
C- Destornillar el tornillo fijación (3) y sacar la palanca (2)
D- Sacar el embellecedor del cartucho (5)
E- Destornillar la tuerca fija-cartucho (6) y sacar el cartucho (7)

N.B. Limpiar muy bien la base del apoyo del cartucho antes de colocar el nuevo.

Montarlo en orden inverso. Prestar atención que el cartucho está alojado en los pernos de su sede.



BLANCOMIX ORION S ND -matenimiento

□ Sustitución Cartucho

Ver ilustración al lado y tríptico plegable.

- A- Cerrar la entrada del agua fría y caliente
B- Sacar el cubre-tornillo (4)
C- Destornillar el tornillo (3) y sacar la palanca (2)
D- Sacar el embellecedor del cartucho (5)
E- Destornillar la tuerca fija-cartucho (7) y sacar el cartucho (9)

N.B. Limpiar muy bien la base del apoyo del cartucho antes de colocar el nuevo.

Montarlo en orden inverso. Prestar atención que el cartucho está alojado en los pernos de su sede.

□ Sustitución flexible de la duchita

Para sustituir el flexible maniobrar el cuerpo exterior (13) girándolo alternativamente a derecha y izquierda facilitando así la introducción.

□ Conservacion:

Para la limpieza de las superficies cromadas, utilizar productos de limpieza líquido o derivados del jabón. No utilizar en ningún caso productos ácidos o trapos que puedan rayar el grifo. Las superficies de color deben ser limpiadas solamente con un trapo esponjoso y agua o con productos de limpieza delicados. No utilizar productos abrasivos, ácidos o que contienen alcohol o productos anticalcáreos. El uso de productos inadecuados puede danar las superficies; estos daños no están cubiertos por la garantía.

□ GARANTIA

Para obtener la garantía es necesaria la factura con fecha de compra o fecha de instalación.

Con reserva de modificaciones técnicas.